

香港華字日報

新聞行情日派  
星房虛昂停印  
遠近郵費酌加

週年價銀六員  
每月價銀六毫  
即日另出附張

式拜禮

日八十月叁辰甲次歲年拾叁緒光

號一八百三千壹萬壹第

**萬國寶通銀行**  
本行資本銀一千萬元總行設在英國倫敦分行遍設世界各埠  
香港分行設在德輔道中門牌一百零二號  
光緒三十年正月廿五日  
香港正金銀行代理人謹啟

**正金銀行**  
本行資本銀一千萬元總行設在英國倫敦分行遍設世界各埠  
香港分行設在德輔道中門牌一百零二號  
光緒三十年正月廿五日  
香港正金銀行代理人謹啟

**瑞記洋行**  
本行資本銀一千萬元總行設在英國倫敦分行遍設世界各埠  
香港分行設在德輔道中門牌一百零二號  
光緒三十年正月廿五日  
香港正金銀行代理人謹啟

**忠馬房**  
本行資本銀一千萬元總行設在英國倫敦分行遍設世界各埠  
香港分行設在德輔道中門牌一百零二號  
光緒三十年正月廿五日  
香港正金銀行代理人謹啟

**SCOTT'S EMULSION**  
正司各脫鰵魚肝油  
此油能補血強身  
凡身體虛弱者服之必能轉弱為強  
此油之功用能治一切虛弱之症  
如咳嗽、氣喘、肺癆、吐血、貧血、神經衰弱、婦女經期不調、小兒發育不全等症  
凡欲購此油者請認明商標  
大魚頭為記  
此油在各埠藥房均有代售

**仁安保險有限公司**  
本公司資本銀一千萬元  
光緒三十年二月廿四日  
司理人陳說謹啟

**福安保險有限公司**  
本公司資本銀一千萬元  
光緒三十年二月廿四日  
司理人陳說謹啟

**慎宜牙擦**  
欲保牙齒必須早晚刷牙  
此藥水能潔齒去垢  
凡欲購此藥水者請認明商標  
大魚頭為記  
此藥水在各埠藥房均有代售

**CHAMBERLAIN'S PAIN-BALM**  
此藥水能治一切痛症  
如頭痛、牙痛、腰痛、關節痛、神經痛等  
凡欲購此藥水者請認明商標  
大魚頭為記  
此藥水在各埠藥房均有代售

**CHAMBERLAIN'S PAIN-BALM**  
此藥水能治一切痛症  
如頭痛、牙痛、腰痛、關節痛、神經痛等  
凡欲購此藥水者請認明商標  
大魚頭為記  
此藥水在各埠藥房均有代售

**三井洋行**  
本行資本銀一千萬元  
光緒三十年二月廿四日  
司理人陳說謹啟

**火燭公司**  
本行資本銀一千萬元  
光緒三十年二月廿四日  
司理人陳說謹啟

**頂天膠鞋**  
本行資本銀一千萬元  
光緒三十年二月廿四日  
司理人陳說謹啟

**何潤光西法鑲牙**  
本行資本銀一千萬元  
光緒三十年二月廿四日  
司理人陳說謹啟

**中國通商銀行告白**  
本行資本銀一千萬元  
光緒三十年二月廿四日  
司理人陳說謹啟



中國之什貨  
 明先在上海設立總行  
 英口國州等處設立分行  
 又在



○新會令之繼匪 新會東北方有巨盜匪首黃某等...

○聘狀師修法律 刑部修改法律以向無兼通各國律例...

○日軍露布 駐本港日本領事頃接日本東京十六日電...

○電報譯錄 南清電音 南清西報接神戶十六日特電...

○本港疫症 十五日日本港患疫而亡者四名...

○本港新聞分刊單張 工務司署 招人充當...

○日本陸軍大捷 本報西報接日本東京特派員十六日下午三點四十八鐘...

○高麗尹溪石先生真參到港三年 有病者却病無病者則健康...

恒安告白 啟者小號凡有銀兩交易...

英京輪船來往赤灣泰神廣告 拾玖廿一廿二等日

泰安輪船 三月廿三早八點鐘往赤灣泰神...

永年人壽保險公司遷寫字樓 啟者本公司遷往...

赤灣廟告白 啟者赤灣古廟首司...

廣州輪船式拾廿式來往赤灣 廣東輪船廿一廿二來往赤灣

憲示 署理潔淨衙門...

聲明告白 啟者弟由二月十六日起...



論說

論馬哥羅甫死後俄日戰局之變動 續昨稿  
然而中國當此之際則不可以不為之計焉。蓋俄日之戰。其影響於中國者。固非淺鮮。而馬哥羅甫之死。則俄國之政策。必將發生重大之變動。此固為中國所當注意者也。...

羊城

○通緝香港招商局管帳 駐廣州英國總領事官前日接香港招商局來電云。香港招商局管帳人陳仙仙。挾資逃走。請飭屬一體嚴拿。協緝隨由該局查明陳仙仙。僑居香港。...

中外新聞

○俄槍斃譯員 駐省奉天某俄員前曾遣一素所親信之通譯人李姓。密赴遼東偵探於上月十九日回抵省城。不知何故被某俄員槍斃。...

○海軍巡邏船 海軍巡邏船一艘。由上海開往日本。其船名曰「海軍」。...

○俄人又與中立 奉天初六日函云。昨聞廷府電致外務部。謂近來東俄人仇視華軍。屢令中國官軍再行退避。...

恒安告白

永年人壽保險公司遷寫字樓







大英壹千九百零四年  
五月三號  
禮拜式

往上海日本各埠檀香山舊金山等  
東亞輪船公司 花旗輪船公司 東洋汽船公司

兼接載搭客往歐洲各國呂宋拿打等埠  
又接載搭客往麥西及南美洲各埠內  
如有火車相接即由火車轉駛

啟行日期開列

目的地	開行日期
急的	准三月廿二日開行
高麗	准四月初十日開行
加力	准四月十九日開行
毡拿	准五月初五日開行
多力	准五月十五日開行
西怕利亞	准六月初三日開行
東洋汽船公司輪船開行日期	
列下	
英國丸	准四月初三日開行
香港丸	准四月廿八日開行
日本丸	准五月廿二日開行

○長沙  
理人有馬取 貴客欲搭船附貨請至本行或上環本行船務燕樓  
己上各輪船開往舊金山大埠先到上海次到日本取道內海經長崎神戶  
橫濱大再到檀香山直往舊金山 諸君搭船船上人員均以禮貌相待伙  
食茶水床廁一概妥當茲將附搭大船往各埠客位銀列下  
往上海每位銀八大員  
往神戶每位銀一十五員  
往橫濱每位銀一十五員  
往長崎每位銀一十二員  
往神戶 男客金銀五十員 女客加收港銀十員  
往檀香山每位 女客加收港銀十員  
往舊金山每位 男客金銀五十員 女客加收港銀十員  
本公司兼接聯搭客駛往歐洲各國及大呂宋間拿打等埠凡往歐洲麥西  
呂及南北美洲各內埠可由火車到者則由火車駛往至頭號二號房位及  
轉駁船車均有一定價值請到中環海傍十諾大道第四號本公司詢問便  
悉如有貨物寄往橫濱日本各埠檀香山舊金山及美國各內埠布路非  
巴拿牙 庇老等埠本公司俱有船駁載到 妥善無誤凡附貨物必須船  
未開行前一日下午四點鐘在船落清遲則不收小件包箱等物亦同且五  
點鐘在本公司寫字樓接收凡各小物件必要寫明收貨人門牌地步內藏  
何貨物價值若干至貨物寄美國內地及檀香山大呂宋埠者本公司要取  
報稅單封寄檀香山及舊金山大學稅關查驗

光緒廿六年 七月十九日

花旗輪船公司 代理東洋汽船公司 代理東西輪船公司 代理人 地路頓謹啟

渣華中國日本荷蘭輪船公司船期

直往神戶橫濱  
船名開行列

○之班拿士  
○之刺執  
○之埋衣

准三月十八早開行

又往各埠

星架波  
三仔冷  
井厘文  
孟家室

八打威  
四厘歪  
迪吉  
柏架朗

船名開列

○之班拿士  
○之刺執  
○之埋衣

准三月廿二日開行

光緒二十九年 八月廿二日

代理人好時洋行謹啟

<p>上列各輪船 堅固快捷客 位寬活通船 電燈異常光 深船上人員 均以禮貌相 待於茶水火 食招呼妥當 廁所亦甚爲 利便并可轉 駁荷蘭印度 屬土 諸君 附貨及搭客 者請移玉到 好時洋行或 到上環舊鳴 登街鴻發公 司與岑伯錦 面商是荷水 脚相宜此佈</p>	<p>啟者本公司茲 有堅固火船名 亞刺十尼亞准 本月十八日開 行前往橫濱神戶卑 貴客欲搭船附貨者 請至本公司面議 甲辰年 二日單 三月十五日 威北輪船公司啟</p>	<p>啟者本公司有 堅固火船名亞 蘇非也准三月 十八日開行前往 星架坡庇能下威等 貴客如欲搭船附貨 者請至本公司面議 甲辰年 一五單 二月初七日 威北輪船公司啟</p>	<p>啟者本行茲 有堅固快捷火船 名鯉門准二 月二十日開行 前往上海卑 貴客欲搭船附貨者 請至本行面議是 此佈 甲辰年三月十八 福臣洋行謹</p>
<p>橫濱</p>	<p>神戶</p>	<p>星架坡</p>	<p>往上海</p>
<p>等</p>	<p>星架坡</p>	<p>星架坡</p>	<p>往上海</p>
<p>等</p>	<p>星架坡</p>	<p>星架坡</p>	<p>往上海</p>
<p>威北輪船公司啟</p>	<p>威北輪船公司啟</p>	<p>威北輪船公司啟</p>	<p>威北輪船公司啟</p>



總理人 蘇士鼎 船政廳 啓

廣生洋貨鋪  
啟者本號常有外國廠油船上所用各件銅板鋼板鐵板  
喉鑄喉車扇風鐵器具等物發售客光顧請至本港中環  
佛承吉街口右便門牌第一百四十號發特此佈聞  
癸卯年十月初十日 廣生謹啟

寶 路 公 司



美國女醫 林華氏



甲辰年三月十捌日  
香港華字日報附錄

甲辰年三月十捌日  
香港華字日報附錄

恒安即日新到新式

洋貨實價不二

下午時僕兩人仍未返請着保君公事畢時往忌利士街毛厘倫車夫

威命車往尋僕可也況此處只毛氏車館一家不虞找不着蒙見金意已決不便再勸金亦道聲晚安與賈保下樓而去保遂自回寓所詰朝八句鐘時金賈二人出門向城外而去天氣薄寒行人稀少途次賈謂金曰謝包探可謂能矣然索報何其吝也金曰如事事皆確則二千法耶不爲昂若能尋出証據置兇手於法雖萬金亦何吝賈曰君真能認識廬山真面目耶金曰如此眉目齒牙一見便牢印于腦中賈笑曰匪人常改裝面目私梟更甚每假此以愚竊私者金曰誠然彼斷不測我今晨到訪焉解預先改換面目我所憂者是見面時怒氣難耐致決鬥耳賈曰此着最險入其巢而與之鬥門戶不識又不知其全夥幾人謝君之囑揆暗器殊卓見也然君之手鎗曾裝子藥否金曰不特裝子藥且帶獵刀賈曰適聞君在房更衣時馬地姑娘傳母命切囑小心望君

紅茶花

廿八

香港華字日報刊

牢記之言次已行至城牆盡處荒涼滿目人跡更稀見一稅廠門前立一緝私巡丁手執木棒在此瞭望其時榮車果車公岳集而至賈戶尼曰私梟住處近稅關真屬異事命曰君不聞走私者由地道入法京耶然謝探書中云由此轉左究向何路轉耶賈曰何不問緝私者乃上前以手免冠而言曰請問巴羅士煤炭行在何處緝私人先將兩人打量一番乃指曰向木棚轉左再五十餘步處是也金賈依言而行緝私者見二人行已遠即返身入稅關而去金賈轉左果見數步外大屋一所四面高牆環繞中露紅門金謂賈曰入公事房時我專司講話君則守定公事房門免被人開鎖然君曾携小鎗否賈舉鐵頭手竿曰我不喜小鎗惟持此耳行近門際見榜一牌上寫曰巴羅士比國煤公司賣四顧尋門鈴不得見門已半開遂推門而進見空房一所並無煤在惟地地面黑色似曾貯煤者賈曰何寂無人也此倉之生意並非暢旺可知金

雅

噓

○投箸而哭

某日正在傳膳之時皇太后得駐藏大臣密電閱竟涕淚交頤當即不能下箸雖由皇上皇后暨如嬪等跪請加餐太后不過略一沾唇而已

○醉曼有術  
太后近日忽忽不怡李總管恐傷慈抱乃飭令豐臺花匠多備各種桃梨梅杏在寢宮內巧爲布置務求芳菲悅目太后親此或者可以忘憂

某生懼內不下於泥犢犢車長柄鹿尾之三岔也遇見西人睡獅之喻生皆爲不錯復引伸其說曰吾妻獅也其醒時則有豔不可干之色與之寢處則俯首帖耳唯所欲爲睡獅可狎此之謂也聞者不覺忍俊執是言也則中國其各國皆然

西人有石世界銅世界鐵世界之說二十世紀之後鐵世界也某君莞然曰江湖術者皆能盜人財物其名爲鐵算盤中國上下官商皆鐵算盤之類耳鐵世界之說良不誣也

○變法  
某君嘗曰中國有變法之名而無變法之實不觀封神榜之  
楊戩西遊記之孫悟空乎皆具有七十二般變法者師之可  
耳何必求之過遠哉聞者曰楊戩也孫悟空也皆義和團所  
崇拜者而卒爲聯軍滅而後知中國變法倒底有始無終

○韻點重二則  
童極慙慙從柯夫子石某誦四子書師出童嬉於庭拾磚拋墮之戲中鵲雛一斃已而師至見之大怒欲責之而憐其稚因曰我有一對鵲能罵即恕爾矣童曰諾師示上聯曰  
小生童況今日能對不敬言耳師曰無妨也童乃

對曰 老狗石先生

○其二  
又帝嘗戲於寺寺僧與師爲方外交惡童之讎也言於師師  
責之童復泣前例諱師曰三尊古佛坐獅坐象坐蓮花  
童應聲曰一介學生攀鳳攀龍攀桂子師激賞之明日  
復戲於寺僧問昨事童以師所出上聯告僧曰爾對如何  
僧對曰吾所對者曰一個禿驢偷狗偷鷄偷芥菜

義記煤炭

臣衙門第十四號面商可也  
庚子八月 初四日  
中環興盛街發記

白

啓者本公司經於本月初九日叙會酌議續增股本銀四萬員前後合共該股本銀壹十四萬員正各總理及股東議照章舉行續增之股准本月廿五日止截此佈  
光緒三十年三月初十日 和順輪船有限公司謹

三宏公司派息告白

啓者本公司經於本月初一日集議按例派股本息銀壹分  
算定於四月初一日開派屆期請携息摺到本公司總寫字  
樓收取是荷此佈  
光緒三十年 三月初七日 司理人何星儔謹啓

此丸治白濁  
黃濁血沙淋  
尿管刺痛濕  
熱下注輕症  
一服痊愈重  
二三料收功  
清茶送下每  
樽五毫近中  
環上環大馬  
路炮棧樓左

張大鵬精製花柳各症藥

此膠解毒  
得法益元  
開胃統治  
花柳各症  
限用一料  
臻清症愈  
收功至速  
有墜天摩  
之生華說  
張大鵬啟

張大鵬精製花柳各症藥

包醫雜症限  
日全愈零列  
止白濁三日  
醫疔疔五日  
消疔莖三日  
愈骨痛三日  
魚痔漏半月  
有影射假冒  
上環大馬路  
二百十七號

恒安洋面  
火燭保險  
有限公司  
倉庫  
啟者本公司實備資本銀壹百萬元承辦保  
護來往中外通商各港口岸輪帆船隻船上  
金銀貨物及本港屋宇私傢倉棧貨物無水  
火意外之虞所有章程均照英例辦理務臻  
妥善現本公司今遷往德輔道中門牌第二  
百九十五號 諸君光顧請到本公司投保  
外埠則由代理人接辦祈留意不勝欣望  
貨倉現未理妥此佈  
辛丑年二月十六日  
司理人李瑞廷  
協理人譚寶鑑

恭頌潘階平先生妙法催生

僕姑葆璉新會人也現寓老城蓮塘巷前月初八日僕內人坐草臨盤連日產子不出痛楚異常偏請良醫聖皆束手命在垂危將以待斃幸遇潘君壽吉云其姪階平令先祖得見人秘授奇方包醫婦人橫生逆產子死腹中胎動胎蠢一切產難百發百中屢試屢效用以安胎即服即寧施之催生其吞立產且吞此丸若產男兒能左手帶同此丸而出若產女子則右手拈還此丸而生萬無一失毫無痛苦惜階平在香港中環昭隆街惠源洋煤公司充當司櫃往返不便恐多時日耳僕聞斯言躊躇久之不圖 先生偕友蕭君錦到訪鄺吉僕斯時如獲異寶實喜奇緣之巧遇也急備肩輿邀請回家如法調服痛苦若失立即產下果如所言此丸確在兒左手母子賴安真催生之妙術保產之奇方也僕蒙 先生救活二命恩同再造今兒已彌月無以酬報謹泐數言佈之公報聊誌不朽並欲庶此產難者請嘗試之定知予言不謬也

光緒三十年 三月 初十日 伍正

沙炭日本炭發客

光緒三十年 正月初七日啟




**三煤** 啓者本號有新到砂炭靚雪梨油炭天巴厘大煤  
 常有各國上等洋煤發客價甚相宜煤船快捷  
**榮炭** 貴客光顧請至德輔道中門牌四十八號式樓面  
**興店** 商可也○本號德律風第三百廿九號  
 壬寅年 廿四日 己丑賀 甘富公司謹啟

灣仔鄧立亭貨倉出賃  
茲有大小貨倉數間出賃貯煤炭或雜貨均屬合宜倉臨水  
埔甚深大小貨艇均可潑泊且有碼頭上落甚便欲租全倉  
貯貨或有煤炭欲暫貯倉者均聽客便價甚相宜合意請至  
上環新海旁永昌棧金山庄釐租或向中環三宏公司內陸  
灼文亦可  
光緒廿八年 十二月初八日 灣仔鄧立亭貨倉公司啓

本店代售高麗尹溪石先生真參已有三年凡染虛勞血症  
瘧痢滑瀉瀝瀝脹滿中風中暑霍亂核疫咳嗽烟癆產後寒  
熱諸痼疾者服之立愈早已不脛而走今新到真參每兩大  
號五元 二號四元半 三號四元 四號三元半 五號  
三元 待售先生已寫稜好大中小堂幅橫披屏聯等均皆  
平沽 光緒三十年 三月十七日  
香港海傍金魚行新巨泰 蘇杭街濟生堂 全啟

上等靚貨



藥水 衛生 能睇 遠近 眼鏡

時款金銀鏡表 鑲石各石戒指  
珠玉金銀首飾 藥水衛生眼鏡  
五色眼鏡肉盒 修整鐘表各等  
唐洋金器作銀 精鑲鑽石戒指

本號前在中環十餘年今遷往上環  
大馬路二奶巷口左便 貴客光臨  
請移玉步是荷 成安號謹啟

德安洋面兼火燭保險滙  
兌附揭有限公司告白

啟者本公司實備資本銀壹百萬員專保內地外洋輪船船  
船及貨物來往中外各港口岸無洋面意外之虞並在本  
兼保火險凡屋宇貨倉傢私貨物等件欲免火險之累者本  
公司均可受保所有保險章程均照英例辦理務臻妥善  
諸尊光顧請至南北行街六十七號門牌本公司總寫字樓  
投保外埠則由代理人接辦仰祈 留意不勝欣幸此佈

甲辰年 正月初五日 宣寧總理人趙楚山啟

# 西法接生

啓者李胡氏向在羊城博濟醫局受藥美國顧富二位姑領  
醫師門下專習西法接生嬰兒工夫醫練四年深明妙術後  
蒙嘉約翰醫生賴姑娘經師同給拜書准出湯世茲在本港  
接生多年殷戶負家多延往理無不穩妥皆蒙讚賞若遇逆  
產難生者醫家器具定即檢齊搬至可保大小無虞氏心本  
欲濟人凡求接生請到大館口荷李活道門牌第七號三樓  
光緒廿七年 五月廿三日 李胡氏謹啓 〇同旦士

徐善亭  
佈 丁酉年 月元初五日 國平主

浩記承接縫帆旗幟

啓者本號承接各款帆帳布帳遮陽篷各款旗幟交易快捷堅固不誤諸君光顧請至中環荷街市側即租車利街門牌三號四樓是荷  
癸卯元月十六日 浩配謹啓 謹白

協興大鏡發客

啟者本號開張已有餘年，鑲寶光顧，遠近皆知。茲今特將上等工匠巧造天鵝鏡、剪絨大鏡、各式大小金木花邊、相架，甚為悅目，精奇。常有一分厚、二分厚、光身大玻璃、包成厚薄片，并起坑柳條玻璃、各款車邊一號、觀鏡、妙寫洋字、相牌、五色窗門花玻璃，舖在香港中環士丹利街門牌一十五號，價甚相宜。

光緒廿八年十一月初四日 香港中環協興主人啟

源 德 影  
乾片放大影鏡  
新到全副大小  
鏡箱發行代寄  
各埠價實相宜  
香港中環擺花街屋廿七號  
石街口開張省城打銅街側  
德寧里生昌隆染房內發售  
粵東省城香港德源謹啓

---

洞 天 揮 塵  
邱 坂 國 著  
每套十  
二卷大  
本精印  
取價一  
元五角  
在本號  
三樓發

啟者威北輝亞火燭燕梳告白  
 貨物係私等件無火燭之虞倘有失慎賠償快捷規矩  
 舊時尊光顧請移玉至土環督鴨蛋街門牌十八號本分  
 內代理人鄭和軒面商價甚相宜此佈  
 光緒十八年十一月廿三日  
 架刺滑治謹啟

居梅生集

居梅生先生爲吾粵番禺奇士，其與惲南田同價詩則一  
樞齊驅也。茲新刻其集一卷，取價二毫，在華字報三樓出售。

此書爲馮君鏡如所著，其中由淺入深，註解清晰，  
末附英札權南合計一千餘版，近復不惜工本，從  
新裝璜，字畫玲瓏，丁如指掌，誠學英文者允宜家  
置一編也。現寄售香港文咸廟直街文裕堂聚  
文閣、威靈頓街聚珍書樓及永勝街棧利店，如欲  
購者請移玉步。

光緒廿九年 十月 初三日

初學英語新書二種

羅星樓先生新輯司梳藻一書幾全西字譯以華文并注以華音最易明白每部取價七毫五仙美屬易讀一書風行海內早經沽楚茲特追加增訂用西紙刊印最便於學美屬習英文者每本取價一元其中所用平上去入並夾音所制之聲俱與其學吻合且體法一一備詳其欲得善師而求通英醫者將此書閱之耳目瞭然誠初學之梯航也

省港洪桂昌珍珠白濁丸

此丸專醫尿管刺痛尿精白濁黃濁血淋沙淋等症輕症者一二服全愈重症三四服收功其效如神清茶送下 每服銀五毫好眼藥膏藥膏 有陸天賦 上環大馬路開張

中國及日本德律風及電氣有限公司

啟者本公司所設德律風日夜不停  
年每家計銀壹百元私家線另議凡欲  
用德律風安設一切概不計值惟地方  
約在一英里傘之外用線甚長者祇須  
外計值而已本公司常有電汽各種物  
件如聽風電線藥料電鐘電塞引空電  
之器德律風鋼線電汽風扇諸物出賣  
各物刊有價目欲觀者閱取即可送閱  
欲安設電鐘者本公司可代辦一切并  
可常假盤動無滯所有各種電汽工程  
價值如何詢問本公司即可核計詳告  
如外埠有欲安設電汽物件本公司可  
命熟悉工匠前往操作 諸君欲知詳  
細請向雪廠街二號本公司書司理人  
葛榮 平掛旦丑

光緒二十八年 二月 十六日  
德律風公司謹啟